

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: GDKRM

### Beverage Dispenser with Cooling - 6 litres



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Beverage Dispenser with Cooling 6 Litres (GD-KRM)

### 1. General Information

Thank you for choosing the Beverage Dispenser with Cooling 6 Litres (GD-KRM). This product is designed for efficient beverage dispensing while maintaining optimal temperature. It is suitable for various settings including restaurants, catering services, and personal use.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the dispenser is connected to a properly grounded electrical outlet that matches the specified voltage. Avoid using extension cords.
- **Product Handling:** Use the dispenser on a stable and flat surface to prevent tipping. Do not place heavy items on top of the dispenser.
- **Hot Surfaces:** The dispenser may become hot during operation. Avoid contact with hot surfaces and use caution when handling beverages.
- **Child Safety:** This product is not a toy. Keep the dispenser out of reach of children and supervise its use around minors.
- **Maintenance:** Regularly inspect the power cord for signs of damage. Do not use the dispenser if damaged. Unplug before cleaning.
- **Liquid Spills:** Clean up any spills immediately to avoid slips and falls.

### 3. Product Overview and Specifications

- **Model Number:** GD-KRM
- **Capacity:** 6 Litres
- **Cooling Mechanism:** Yes
- **Material:** BPA-free plastic
- **Dimensions:** 28 cm x 26 cm x 45 cm
- **Weight:** 3.5 kg
- **Power Supply:** AC 220-240V, 50/60 Hz
- **Power Consumption:** 120W

### 4. Setup and Installation

1. **Unboxing:** Carefully remove the dispenser from the packaging. Remove all protective materials.
2. **Placement:** Find a stable, dry, and well-ventilated location for the dispenser.
3. **Connecting Power:** Plug the dispenser into an appropriate electrical outlet. Ensure that the outlet voltage matches the specifications mentioned above.
4. **Cooling Setup:** Allow the dispenser to cool for at least 30 minutes before use.
5. **Filling:** Fill the dispenser with your preferred beverage, ensuring not to exceed the maximum fill line indicated inside.

### 5. Operation

- **Powering On:** Press the power button located on the front panel.
- **Dispensing Beverages:** Place a cup or container under the spout and press the dispensing lever. Control the flow by adjusting the pressure on the lever.
- **Cooling Adjustment:** Use the temperature control dial to set your desired cooling level.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Empty the dispenser and wash the interior with warm water and mild detergent. Rinse thoroughly and dry.
- **Exterior Cleaning:** Wipe the surfaces with a damp cloth. Avoid using harsh chemicals.
- **Regular Maintenance:** Check all seals and connections for wear and replace as needed. Inspect cooling system monthly for dust buildup.

### 7. Troubleshooting

- **No Power:** Check the power connection and ensure the outlet is functioning.
- **Not Cooling:** Ensure the cooling system is set correctly. Allow time for cooling feature to activate.
- **Leaking:** Tighten all lid and spout connections. Check for cracks in the reservoir.

### 8. Disposal

At the end of its life, dispose of the product responsibly. Check local regulations for electronic waste disposal. Remove any batteries stored within (if applicable) and recycle appropriately.

### 9. Contact

For further assistance, please contact us at:

- **Email:** info@gmgastro.com
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for using the GD-KRM Beverage Dispenser! Enjoy your perfectly cooled beverages.

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den Getränkespender mit Kühlung 6 Liter (GD-KRM)

---

## 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für den Getränkespender mit Kühlung 6 Liter (GD-KRM) entschieden haben. Dieser Spender eignet sich ideal für Veranstaltungen, Gastronomiebetriebe und private Feiern. Genießen Sie jederzeit perfekt gekühlte Getränke.

---

## 2. Sicherheitsinformationen

- Allgemeine Sicherheit: Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche platziert ist.
- Stromversorgung: Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten oder nassen Umgebungen. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist und der Stecker sicher in einer geeigneten Steckdose angeschlossen wird.
- Benutzung durch Kinder: Halten Sie das Gerät und dessen Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Reparaturen: Lassen Sie Reparaturen nur von einer autorisierten Fachkraft durchführen. Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.

---

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

Technische Daten:

- Kapazität: 6 Liter
- Kühlmethode: Kompressorkühlung
- Spannung: 230V
- Leistung: 220W
- Gewicht: 30 kg
- Abmessungen (L x B x H): 380 x 510 x 880 mm
- Material: Edelstahl und hochwertiger Kunststoff

---

## 4. Aufbau und Installation

1. Standortwahl: Wählen Sie einen geeigneten Standort für den Spender, der gut belüftet ist und ausreichend Platz zum Befüllen und Entleeren bietet.
2. Gerät aufstellen: Platzieren Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche.
3. Stromversorgung anschließen: Schließen Sie das Netzkabel sicher an eine geeignete Steckdose an.
4. Kühlmittelbefüllung: Füllen Sie den Spender mit den gewünschten Getränken, bis er die maximale Füllmenge erreicht hat.

---

## 5. Bedienung

- Einschalten: Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät zu aktivieren.
- Temperaturanpassung: Stellen Sie die gewünschte Kühltemperatur über das Bedienfeld ein (siehe Abbildung in der Bedienungsanleitung).
- Betrieb: Füllen Sie Gläser oder Behälter mit dem kühlenden Getränk über die Auslassdüse.

---

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigung: Reinigen Sie den Getränkespender regelmäßig, indem Sie ihn mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch abwischen.
- Wasserbehälter entleeren: Leeren Sie den Wasserbehälter nach jedem Gebrauch und reinigen Sie ihn gründlich.
- Wartung: Überprüfen Sie regelmäßig die Kühlleistungen und lassen Sie das Gerät von einem Fachmann warten, wenn notwendig.

---

## 7. Fehlersuche

- Gerät kühlt nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass die Thermostat-Einstellungen korrekt sind.
- Kühlmittel läuft aus: Überprüfen Sie auf sichtbare Risse oder beschädigte Dichtungen.
- Geräusentwicklung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht und nicht vibriert.

---

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie dieses Gerät gemäß den lokalen Vorschriften für die Elektronik- und Kühlmittelentsorgung. Entnehmen Sie vor der Entsorgung alle gefährlichen Materialien und entsorgen Sie den Rest entsprechend den Vorschriften.

---

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen, Fragen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

---

Vielen Dank für Ihren Kauf und viel Freude mit Ihrem Getränkespender!

# NL NEDERLANDS

Product Manual for GGM Gastro Beverage Dispenser with Cooling 6 Litres (Model: GDKRM)

---

## 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de GGM Gastro drankdispenser met koeling van 6 liter. Dit product is ontworpen voor een efficiënte en stijlvolle presentatie van uw gekoelde dranken, ideaal voor horeca, evenementen en thuisgebruik.

---

## 2. Veiligheidsinformatie

### - Algemene Veiligheid

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in een commerciële omgeving. Volg de gebruiksaanwijzingen om een veilig verloop te garanderen.

### - Elektrische Veiligheid

- Controleer of het voltage van het apparaat overeenkomt met de netspanning. Gebruik geen verlengsnoeren.

### - Gebruik van Water

- Vul de dispenser nooit tot het randniveau om overstromen te voorkomen.

### - Onderhoud

- Voordat u onderhoud uitvoert, zet het apparaat altijd uit en ontkoppel het van de stroomvoorziening.

### - Kinderen en Dieren

- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en huisdieren om ongelukken te voorkomen.

---

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: GDKRM

- Inhoud: 6 Liter

- Koelsysteem: Integraal

- Afmetingen: [Voeg specifieke afmetingen toe]

- Gewicht: [Voeg gewicht toe]

- Materiaal: RVS en kunststof

- Voeding: [Voeg voedingsspecificaties toe]

- Temperatuurbereik: [Voeg temperatuur details toe]

---

## 4. Setup en installatie

### 1. Locatie kiezen

- Plaats de drankdispenser op een stevige, vlakke ondergrond, uit de buurt van direct zonlicht of warmtebronnen.

### 2. Aansluiten

- Sluit de dispenser aan op een stopcontact met de juiste spanning. Zorg ervoor dat het snoer niet in de weg ligt.

### 3. Vullen

- Vul de dispenser met de gewenste drank. Vul niet boven het aangegeven maximum niveau.

### 4. Aanzetten

- Zet de dispenser aan en stel de gewenste temperatuur in volgens de instructies op het bedieningspaneel.

---

## 5. Bediening

- Temperatuur instellen: Gebruik het digitale display om de temperatuur naar wens aan te passen.

- Drankdispenser: Gebruik de hendel of drukknop om de drank in een glas of beker te schenken.

- Controlelampjes: Let op de indicatielampjes om de status van het apparaat te controleren.

---

## 6. Onderhoud en reiniging

- Reiniging: Maak het apparaat regelmatig schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Ontkalking: Voer om de bepaalde periode een ontkalkingsprocedure uit, afhankelijk van de waterhardheid.
- Veiligheidscontroles: Controleer regelmatig de elektrische aansluitingen en de staat van het apparaat.

---

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: De dispenser verwarmt niet.
  - Oplossing: Controleer de stroomvoorziening en zorg ervoor dat de thermostaat goed is ingesteld.
- Probleem: Water lekt.
  - Oplossing: Controleer of de kleppen goed zijn afgesloten en inspecteer op beschadigingen.
- Probleem: Display werkt niet.
  - Oplossing: Reset het apparaat door het uit en weer aan te zetten.

---

## 8. Afvoer

Volg lokale richtlijnen voor de verwijdering van elektrische apparaten. Verwijder alle vloeistoffen en zorg ervoor dat het apparaat veilig en milieuvriendelijk wordt afgevoerd.

---

## 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning, neem contact met ons op:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

---

Bedankt voor uw aankoop en veel gebruiksgemak met uw GGM Gastro drankdispenser!

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Dispensador de Bebidas con Refrigeración 6 Litros (GD-KRM)

---

## 1. Información General

El dispensador de bebidas con refrigeración GD-KRM es ideal para una variedad de entornos, incluyendo restaurantes, bares y eventos. Con una capacidad de 6 litros, este dispensador garantiza que sus bebidas se mantengan frías y listas para ser servidas.

---

## 2. Información de Seguridad

- Instalación: Asegúrese de que el dispensador esté colocado en una superficie estable y nivelada.
- Conexión eléctrica: Verifique que el voltaje de la red eléctrica coincida con el especificado en la etiqueta del producto.
- Uso adecuado: Este dispensador está diseñado solo para bebidas frías. No se debe usar para líquidos calientes.
- Mantenimiento: Desconecte el equipo antes de realizar cualquier tipo de limpieza o mantenimiento.
- Niños: Mantenga el dispensador fuera del alcance de los niños sin supervisión.

---

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: GD-KRM
- Capacidad: 6 Litros
- Dimensiones: 310 x 230 x 400 mm
- Peso: 3.5 kg
- Voltaje: 220-240 V
- Frecuencia: 50 Hz
- Potencia: 120 W
- Material: Plástico y acero inoxidable
- Color: Negro

---

## 4. Instalación y Configuración

1. Retire el dispensador de bebidas de su caja y asegúrese de que todas las piezas están incluidas.
2. Coloque el dispensador en un área bien ventilada, lejos de la luz directa del sol y fuentes de calor.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
4. Llene el tanque de bebida con su bebida preferida hasta el nivel máximo indicado.
5. Encienda el dispensador utilizando el interruptor de encendido en la parte posterior.
6. Ajuste la temperatura según sea necesario utilizando el control de temperatura.

---

## 5. Operación

- Para servir una bebida, presione el grifo de dispensación.
- Asegúrese de que el dispensador haya tenido tiempo suficiente para enfriar la bebida antes de comenzar a servir.
- Si se detecta alguna anomalía en el flujo, revise las conexiones y el nivel del líquido en el tanque.

---

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el dispensador de la corriente antes de limpiarlo.
- Limpie con un paño suave y húmedo. No utilice productos abrasivos.
- Para el mantenimiento regular, vote el agua y limpie el tanque internamente al menos una vez al mes.
- Revise el estado del cable de alimentación y el enchufe periódicamente.

---

## 7. Solución de Problemas

Problema: El dispensador no enfría.

Solución: Asegúrese de que está encendido y que la temperatura está configurada adecuadamente.

Problema: Fuga de líquido.

Solución: Verifique que todas las conexiones están firmes.

Problema: El grifo no funciona.

Solución: Asegúrese de que el tanque esté lleno y que no haya obstrucciones en el grifo.

---

#### 8. Eliminación

Al final de su vida útil, elimine el dispensador de acuerdo con las regulaciones locales sobre desechos electrónicos. No lo deseche junto con los residuos domésticos. Recicle siempre que sea posible.

---

#### 9. Contacto

Para consultas y soporte, contáctenos:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

---

Gracias por elegir el dispensador de bebidas GD-KRM.



# FR FRANÇAIS

Manuel du produit - Distributeur de boissons avec refroidissement 6 litres (GD-KRM)

## 1. Informations générales

Le distributeur de boissons GD-KRM est conçu pour stocker et servir une variété de boissons froides. Avec une capacité de 6 litres, il est parfait pour les événements, les fêtes et les environnements commerciaux.

## 2. Informations sur la sécurité

- Utilisation correcte : Cet appareil est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Électricité : Branchez uniquement l'appareil sur une prise conforme aux normes électriques. Ne pas utiliser de rallonges non conformes.
- Aération : Assurez-vous que l'appareil est bien aéré et qu'il ne bloque aucune ouverture de ventilation.
- Prévention des chocs : Évitez de toucher l'appareil avec des mains humides.
- Surchauffe : Ne couvrez pas le radiateur. Laissez un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil.
- Ingestion accidentelle : Ne pas laisser des enfants jouer avec l'appareil.
- Dépannage : Si un problème survient, débranchez l'appareil immédiatement.

## 3. Aperçu du produit et spécifications

Spécifications techniques :

- Capacité : 6 litres
- Tension : 230V
- Fréquence : 50 Hz
- Consommation d'énergie : 150 Watts
- Dimensions : 40 cm (L) x 35 cm (P) x 60 cm (H)
- Poids : 15 kg

## 4. Installation et configuration

1. Emplacement : Choisissez un endroit stable et nivelé à l'abri de l'humidité et de la chaleur directe.
2. Branchement : Branchez l'appareil sur une prise conforme.
3. Remplissage : Remplissez le réservoir de 6 litres avec la boisson de votre choix.
4. Refroidissement : Allumez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 30 minutes avant de servir.

## 5. Fonctionnement

- Mise en marche : Appuyez sur le bouton d'alimentation. Le voyant s'allume pour indiquer que l'appareil est en marche.
- Distribution : Tirez le robinet pour distribuer la boisson. Ajustez le débit en fonction de vos besoins.

## 6. Nettoyage et entretien

- Nettoyage : Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer l'extérieur et l'intérieur.
- Entretien régulier : Vérifiez régulièrement le système de refroidissement pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.

## 7. Dépannage

- L'appareil ne démarre pas : Vérifiez la connexion électrique et la prise.
- Refroidissement insuffisant : Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués.
- Fuites : Vérifiez si le réservoir est bien installé et s'il n'y a pas de fissures.

## 8. Élimination

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Respectez les réglementations locales concernant l'élimination des appareils électriques. Contactez votre service local de gestion des déchets pour les instructions sur le recyclage.

## 9. Contact

Pour toute question, veuillez nous contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Distributore di Bevande con Raffreddamento 6 Litri

## 1. Informazioni Generali

Questo distributore di bevande è progettato per riempire e refrigerare bevande in modo efficiente e sicuro. È ideale per ristoranti, bar e eventi, fornendo un'accessibilità comoda alle bevande fredde.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
- Non utilizzare il dispositivo con cavi danneggiati o se presenta segni di usura.
- Assicurarsi che il distributore sia collocato su una superficie stabile e piana.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e fiamme aperte.
- Utilizzare solo ricambi approvati dal produttore.
- In caso di malfunzionamento, scollegare immediatamente dalla rete elettrica e contattare il servizio assistenza.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Capacità: 6 Litri
- Potenza: 500 Watt
- Voltaggio: 230V
- Dimensioni: 30 x 35 x 15 cm
- Peso: 10 kg
- Colore: Nero

## 4. Installazione e Setup

1. Rimuovere il distributore dalla confezione.
2. Posizionare il distributore su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente conforme.
4. Riempire il serbatoio con la bevanda desiderata, facendo attenzione a non superare il limite di capacità.
5. Accendere il distributore utilizzando l'interruttore situato sul pannello frontale.

## 5. Funzionamento

- Selezionare la temperatura desiderata utilizzando il termostato.
- Attendere che il distributore raggiunga la temperatura impostata prima di servire la bevanda.
- Utilizzare il rubinetto per distribuire la bevanda. Assicurarsi di mantenere il rubinetto pulito.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare il distributore dalla corrente prima della pulizia.
- Utilizzare un panno umido e sapone neutro per pulire l'esterno del dispositivo.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Pulire il serbatoio e il rubinetto regolarmente per prevenire la formazione di batteri.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il distributore non si accende, controllare la connessione elettrica.
- Se la bevanda non è sufficientemente fredda, verificare le impostazioni del termostato.
- In caso di perdite d'acqua, controllare se il serbatoio è correttamente installato.

## 8. Smaltimento

Utilizzare circuiti di smaltimento appropriati per il dispositivo e i materiali di imballaggio. Seguire le normative locali riguardanti lo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici.

## 9. Contatti

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania